Lutte contre les mafias
Dossier pédagogique

par
Libera-France et *A.P.I.R.P.*
2ème édition

Année scolaire 2013-2014

Table des matières

AVANT-PROPOS....3

LIBERA ENTRE DANS LES ÉCOLES....4
Présentation de l'association....4
Les modalités d'intervention des bénévoles 4
Les interventions dans les lycées : trois modalités....4
Les interventions pour les collégiens : deux modalités....4
Mode d'emploi pour organiser les interventions....5
Le projet cinéma....5

LIBERA VOUS INVITE AU THÉÂTRE....6
Parole d'onore....6
Résumé 6
Les séances pour les élèves en français et en italien....6
Les ateliers pédagogiques du comédien Marco Gambino....6
Un errore umano....7
Résumé 7
Les séances pour les élèves en français et en italien....7
Les ateliers pédagogiques autour de Un errore umano....7

OUTILS PÉDAGOGIQUES....8
Propositions pour le collège....8
Propositions pour le lycée....8
Idées de séquences pédagogiques....8
Quelques exemples de tâches....10
Des idées pour un travail interdisciplinaire....10
Glossario utile: PICCOLO GLOSSARIO MAFIOSO....11
Esercizio....11
Filmografia commentata....12
Sitografia commentata....13
Bibliografia commentata....13

Avant-propos

Le dossier que vous avez entre vos mains arrive à sa deuxième édition.

Le partenariat entre l'A.P.I.R.P et Libera France naît sous la bonne étoile du réseau associatif franco-italien (qui se concrétise en l'association *Italia in Rete*), dont APIRP et LIBERA font partie depuis sa constitution.
Cette collaboration s'était développée, l'année dernière, autour de plusieurs axes : la volonté d'offrir aux professeurs des outils de travail sur le thème de l'antimafia sociale ; le désir des bénévoles de Libera d'honorer, grâce à des interventions dans les écoles, la mémoire des victimes innocentes du crime organisé, lors de la «Journée de la mémoire et de l'engagement» du 21 mars ; la volonté du comédien Marco Gambino de faire connaître aux étudiants son spectacle «*Parole d'onore*», présenté au théâtre des Déchargeurs.

Un an après, les bénévoles de Libera France ont doublé en nombre et le travail dans les écoles, effectué en collaboration avec l'APIRP, reste l'un des axes prioritaires de son action. De plus, le théâtre des Déchargeurs (3, rue des Déchargeurs, Paris), auprès duquel Libera France est association en résidence, a décidé de donner un nouvel élan à sa programmation inspirée par le thème de « l'antimafia sociale ». De ce fait, la saison 2013/2014 des Déchargeurs prévoit :

- une reprise de «*Parole d'onore*», pièce qui rapporte les paroles prononcées des puissants boss de la mafia, telles que le journaliste Attilio Bolzoni les a retranscrites à partir d'interviews et de procès ;
- la première française de « *Un errore umano* » de Gigi Borruso, interprétée par Serena Rispoli et son réalisateur. La pièce met en scène l'histoire de Lia qui, devenue à dix sept ans l'épouse d'un mafieux, prend conscience au fil du temps de sa condition et se rebelle.

Deux perspectives donc s'offrent à notre regard par ces deux pièces, une masculine et l'autre féminine, que nous vous invitons à découvrir et à faire découvrir à vos élèves, en allant au théâtre ou en organisant une séance dans votre école.

L'APIRP, de son côté, a repris les pistes pédagogiques proposées dans le premier dossier en y ajoutant des propositions pour le collège.

Dans ce dossier vous trouverez alors :

- la description des interventions que les bénévoles de Libera France peuvent réaliser dans les classes ;
- des informations sur les pièces «*Parole d'onore*» et «*Un errore umano*» ;
- quelques pistes de réflexion et de travail pédagogique élaborées par deux enseignantes et membres du bureau de l'APIRP, Anne Darmouni et Ketty Zanforlini, ainsi qu'une filmographie, une bibliographie et une sitographie établies avec l'aide des bénévoles de Libera.

Toutes ces suggestions sont loin d'être exhaustives mais elles soulignent, tel que nous le souhaitons, la dimension concrète du partenariat Libera – APIRP.

Libera entre dans les écoles

Présentation de l'association

"Libera. Associations, noms et chiffres contre les mafias" est née en 1995 en Italie avec l'intention de rassembler et de représenter toutes les réalités (associatives ou non) qui interviennent territorialement pour combattre les organisations mafieuses. Aujourd'hui Libera est une organisation regroupant plus de 1.200 groupes, associations, écoles et particuliers qui ont décidé de partager cet important engagement civil en faveur de la création d'une société alternative aux mafias.

Activités en France

Point de contact pour l'association Libera et pour le réseau Flare, Libera France constitue le relais des activités de l'association-mère en France.

Tractages, rencontres, présence au forum des associations, rendez-vous : ce sont les principaux moyens employés par Libera pour présenter une autre facette de l'Italie. Celle de la responsabilité et de l'engagement citoyen pour un monde libre des mafias.

Pour en savoir plus:

- ✓ www.facebook.com/LiberaFrance
- ✓ www.libera.it
- ✓ www.twitter.com/LiberaFrancia

Les modalités d'intervention des bénévoles

Les interventions dans les lycées : trois modalités

Les interventions se destinent principalement aux élèves de **1ère et de Terminale**, en relation avec les programmes officiels, ou des classes préparatoires

a. Interventions ordinaires : la totalité des bénévoles de Libera se tient à la disposition des enseignants pour présenter aux élèves l'association et le parcours de la lutte contre les mafias en Italie. Les bénévoles disponibles sont une douzaine. Ils interviennent gratuitement (hors dé-frayement pour les transports).

b. Interventions extraordinaires de personnalités et chercheurs impliquées dans la lutte contre les mafias :

→ **M. Mario Vaudano** (magistrat du OLAF, actuellement à la retraite, ancien collègue du juge Falcone, expert européen en la matière) : il est disponible à partir du mois de février pour tenir des conférences à titre bénévole. Cependant, pour en limiter les déplacements, à l'occasion de ses conférences il faut prévoir un regroupement des classes (minimum 50 élèves).

→ **M. Fabrice Rizzoli** (Docteur en science politique de l'université Paris I-Panthéon-Sorbonne, expert en lutte contre le crime organisé en Italie, en France et en Europe) : il peut intervenir pour approfondir des sujets, tels que la structure et le développement du crime organisé, touchant aux aspects législatifs et aux données chiffrées. Un budget est à prévoir pour une intervention et à concorder avec l'intervenant. Ses interventions sont de nature très pédagogique et s'appuient sur l'usage de matériel audiovisuel.

→ **Mme Chiara Zappalà** : bénévole de Libera, elle propose des interventions ayant pour thème **le journalisme et la mafia.** Il faut prendre contact avec l'association Libera France pour en connaître les disponibilités.

c. La journée du vendredi 21 mars 2014, consacrée aux victimes de la lutte contre les mafias : tous les bénévoles de Libera France sont à la disposition des enseignants pour célébrer cette journée avec des interventions simultanées dans les lycées de l'Île-de-France.

Les interventions pour les collégiens : deux modalités

Des bénévoles de Libera France proposent aussi des interventions pour enfants, dont les modalités sont à concorder préalablement.

a. Interventions ordinaires visant à développer un sens critique chez ces jeunes, grâce à l'accroissement d'une capacité analytique du système de fonctionnement du crime organisé. En

faisant connaître Libera et son histoire, les bénévoles exposeront la démarche de l'association touchant à l'intériorisation des règles du bien vivre en société.

b. Mise en voix de la pièce Era di maggio écrite par Federica Iacobelli et représentée par Eleonora Ribis. Il s'agit d'un spectacle qui s'inspire librement du roman Per questo mi chiamo Giovanni, du journaliste Luigi Garlando. C'est la représentation visionnaire de la mère de Giovanni, un enfant de dix ans, qui attend son fils pour son anniversaire. Durant l'attente, elle évoquera des souvenirs de sa propre histoire et de celle de son enfant. Mais c'est également l'histoire d'un magistrat et de sa lutte contre la mafia. Un magistrat qui se prénomme Giovanni aussi…

Mode d'emploi pour organiser les interventions

Pour prévoir une activité avec les bénévoles de Libera Francia ou les autres intervenants cités ci-dessus, merci d'écrire à l'adresse mél suivante : **libera.paris@gmail.com**
Spécifiez dans votre requête :

- le nombre et l'âge des élèves impliqués
- les coordonnées de votre établissement
- les dates pour lesquelles vous sollicitez une intervention (si vous ne pouvez pas accueillir un bénévole de Libera le vendredi 21 mars 2014, merci d'indiquer au moins deux dates).
- quel est votre projet et quel type d'intervention vous souhaitez

Le projet cinéma

Au vu de la grande production de films ayant pour sujet la mafia, vous trouverez dans ce dossier une filmographie à ce sujet. Les bénévoles de Libera peuvent, en effet, intervenir avant et/ou après la projection d'un film.

Deux autres pistes sont possibles pour un travail pédagogique intégrant le cinéma:

- développer le thème de la lutte contre les mafias dans **le dispositif Ciné-lycée**. Libera et l'APIRP invitent tous les enseignants qui exercent dans des lycées inscrits à ce dispositif à suggérer la programmation d'une série de films ayant pour thème la lutte contre les mafias. Actuellement aucun film n'aborde la lutte contre les mafias : les insérer dans la programmation signifierait pouvoir les diffuser aux élèves dans un cadre officiel

- suivre les activités de **Cinemovel** (http://www.cinemovel.tv/) qui actuellement met en œuvre un projet pour le cinéma anti-mafia dans les écoles italiennes et qui, en juin 2014, devrait organiser une tournée en France. Manifestez-vous pour soutenir ou proposer une étape de la tournée.

Libera vous invite au théâtre

Parole d'onore

du 11 février au 1er mars 2014
Production Les Déchargeurs / le Pôle
en accord avec WOH productions IDH théâtre
(http://www.lesdechargeurs.fr)
Spectacle en version française, italienne ou anglaise, en alternance.
De Attilio Bolzoni & Marco Gambino

Mise en scène **Manuela Ruggiero**
Scénographie **Daria Battilana**
Lumières **Giorgio Palmera**
Vidéo **Gabriele Zagni**
Avec **Marco Gambino**
Durée 50 minutes

Résumé

(tiré du dossier presse de la pièce)
Le comédien italien Marco Gambino révèle les paroles des puissants parmi les grands chefs de la mafia, (Toto Riina, Tommaso Buscetta, Michele Greco) telles que les a retranscrites, à l'état brut, le journaliste d'investigation Attilio Bolzoni. Glanées lors des procès ou au fil des interviews qu'il mène depuis trente ans, ces sentences sans fioritures nous plongent au cœur même du raisonnement mafieux qui n'est pas seulement une langue ou un code, mais un exercice d'intelligence, une exhibition permanente du pouvoir.

Les séances pour les élèves en français et en italien

Des séances spéciales pour les élèves peuvent être organisées en italien et en français au Théâtre des Déchargeurs.
Renseignements utiles :

Dates des séances : à fixer selon la demande durant la période de représentation du spectacle.
Adresse : 3, rue des Déchargeurs, 75001 Paris.
Tarifs : 8 euros par élève et 10% d'invités pour 80 places, soit 72 payants. En dessous de 60 personnes, la représentation en matinée ne peut pas être garantie.
Date limite pour réserver : 1 mois avant le début des représentations.
Contact pour réserver : Ludovic Michel (lmichel.lepole4@gmail.com).

Les ateliers pédagogiques du comédien Marco Gambino

Le comédien Marco Gambino peut intervenir dans les lycées pour des ateliers face à une ou plusieurs classes. Les ateliers peuvent être en italien en français ou en anglais.
Contact pour les réservations : lmichel.lepole4@gmail.com

Un errore umano

du 25 mars au 12 avril 2014
Production Les Déchargeurs / Transit Teatro
(http://www.lesdechargeurs.fr)

De Gigi Borruso
Spectacle en version française les mardi, mercredi, vendredi et samedi
ou en version italienne le jeudi.

Mise en scène **Gigi Borruso**
Avec **Serena Rispoli et Gigi Borruso**
Durée 1 heure 10 minutes

Résumé

Lia, la protagoniste de la pièce, est une femme inventée mais non irréelle. À travers ses mots, il est possible d'imaginer les histoires de tant d'autres femmes, filles, mères, épouses d'*hommes d'honneur.*
Son ironie désespérée nous révèle la peur, le désir de vérité et la révolte qui sont cachés dans chacune d'entre elles.
Devenue à dix-sept ans l'épouse d'un mafieux, Lia, au fil du temps, prend conscience de sa condition et se rebelle. Son mari la fait interner dans un hôpital psychiatrique, où elle ne renonce pas à poursuivre sa bataille contre le mur du silence et l'omertà qui l'entourent.

Les séances pour les élèves en français et en italien

Les écoles intéressées auront la possibilité de réserver une représentation en matinée dont les horaires sont à définir. À la fin des représentations, les comédiens pourront s'entretenir avec les élèves pour répondre aux questions éventuellement soulevées par la vision du spectacle.
Renseignements utiles :

Dates des séances : à fixer selon la demande durant la période de représentation du spectacle.
Adresse : 3, rue des Déchargeurs, 75001 Paris.
Tarifs : 8 euros par élève et 10% d'invités pour 80 places, soit 72 payants. En dessous de 60 personnes, la représentation en matinée ne peut pas être garantie.
Date limite pour réserver : 3 semaines avant le début des représentations.
Contact pour réserver : Ludovic Michel (lmichel.lepole4@gmail.com).

En dehors de la période de représentation au théâtre, le spectacle pourra être joué dans les écoles, pour un coût de 1000€. Ce coût n'inclut pas les frais éventuels du matériel de scène, suivant la fiche technique fournie.

Les ateliers pédagogiques autour de Un errore umano

Les comédiens Serena Rispoli et Gigi Borruso seront disponibles pour animer des ateliers pédagogiques, afin d'illustrer aux élèves le parcours créatif du spectacle et les dynamiques expressives sous-jacentes à l'interprétation théâtrale. En explorant certains mécanismes de la communication et de l'expression, les participants auront la possibilité de se confronter avec les processus de création d'un personnage. Une attention particulière sera prêtée aux dynamiques liées à l'usage des codes verbaux et non-verbaux qui sont à la base des relations de pouvoir entre les individus, les générations, les classes sociales, ou les cultures.
Renseignements utiles
Tarif : 350€ TC pour un atelier de la durée de 3h30.
Contact pour les réservations : s.rispoli@free.fr

Outils pédagogiques

Propositions pour le collège

Au collège, compte tenu de la maturité des élèves et de leurs capacités de compréhension et d'expression en langue étrangère, il est peut être intéressant de travailler sur les deux points suivants :

- soit sur **la biographie des hommes et des femmes qui ont lutté contre les mafias**, éventuellement en opposition avec celle de boss mafieux notoires, par une recherche simple sur les noms les plus connus et par la création d'une frise chronologique qui montre que la lutte contre la mafia, en dépit des préjugés, existe depuis très longtemps en Italie ;
- soit sur **le thème plus général de la légalité,** afin de sensibiliser les élèves à la lutte contre toute sorte de crime et de violence, d'autant plus que certains collèges organisent des interventions de juges et/ou d'avocats qui expliquent les problèmes qu'engendrent des pratiques illégales, telles que le racket.

Pour travailler sur ces deux pistes, nous vous signalons les ressources suivantes :

1) **les bandes dessinées de la boîte d'édition «Becco Giallo»** consacrées à Peppino Impastato, à Giovanni Falcone et à Paolo Borsellino. Ces trois BD vous permettent de faire connaître les trois héros de la lutte contre le crime organisé d'une façon imagée. Si dans l'ensemble, le niveau de compréhension écrite et de maturité requis par ces textes est plutôt élevé pour que les élèves de collège puissent les lire en entier, on peut tout de même en exploiter quelques planches.

→ *Giovanni Falcone*, de Bendotti Giacomo
→ *Paolo Borsellino*, de Bendotti Giacomo
→ *Peppino Impastato – Un giullare contro la mafia*, de Marco Rizzo

2) **le «Legal game - gioco sulla legalità»** : il s'agit d'un jeu crée par le Consorzio Agrigentino en 2012 qui s'inspire du Monopoly et se constitue de 33 cases par lesquelles les enfants prennent connaissances du vocabulaire de la légalité et des personnages et des victimes de la lutte contre la mafia. Vous pouvez vous en inspirer pour faire créer à vos élèves leur jeux pour la lutte contre l'illégalité, après un travail de recherche sur les biographies de quelques personnalités italiennes et non et après avoir travaillé avec eux sur, par exemple, «un decalogo per la legalità».

À ces ressources, vous pouvez ajouter le roman illustré qui a inspiré le spectacle de théâtre *Era di maggio*, proposé pour Libera par Federica Iacobelli (voir page 6 de ce dossier), à savoir *Per questo mi chiamo Giovanni* de Luigi Garlando, éd. Rizzoli.

Propositions pour le lycée

Idées de séquences pédagogiques

Nous reprenons ici les pistes de travail données dans le premier dossier. Elles se destinent principalement aux classes de 1ère et Terminale LV1, LV2 (parfois LV3) dans le cadre du programme du cycle terminal. Elles sont ordonnées par notions (voir programmes officiels). Nous attirons votre attention **sur la dernière séquence** proposée (Notion C, séquence 2, page 9), **qui est la plus à même de compléter un travail autour de la pièce Parole d'onore**.
Pour compléter le travail, une filmo/biblio/sito-graphie, un document et un exercice autour du vocabulaire sur les mafias.

Notion A : idée de progrès

Séquence 1

- Problématique : l'anti-progrès - le traitement des déchets toxiques manipulés, une catastrophe pour l'environnement
- Supports possibles
  - extrait du livre Gomorra, chapitre *La terra de fuochi* : le traitement des déchets par des ingénieurs corrompus
  - extrait du film Gomorra : chapitre *Storia di Franco e Roberto*
  - *Biùtiful cauntry*, documentaire sur les décharges abusives et officielles en Campanie (voir filmographie en annexe 2)

Séquence 2

- Problématique : la lutte anti-mafia à travers les années, Peppino Impastato (années 70), les juges Falcone e Borsellno (année 90) et aujourd'hui avec Addiopizzo et Libera.
- Supports possibles
  - Extraits du film *I cento passi* : chapitres « I cento passi », « La libertà d'espressione » ; la fin « les funérailles, prémière manifestation anti-mafia »
  - chanson *I cento pass*i, des Modena City Ramblers
  - chanson *Pensa*, de Fabrizio Moro
  - les affichettes de www.addiopizzo.org

Notion B : mythes et héros

Séquence 1

- Problématique : les juges Falcone e Borsellino
- Supports possibles
  - Vincenzo Consolo, Hanno ucciso Giovanni Falcone, Corriere della sera 23 maggio 1992, article de presse
  - http://www.ilcinemaitaliano.com/da-giovanni-falcone-a-paolo-borsellino-10-film-per-non-dimenticare-video/ : vous y trouvez une liste de 10 films qui raconte la vie et le travail des juges Falcone et Borsellino, tous accompagnés d'un extrait filmique.
  - Paolo Borsellino, i 57 giorni: ce film de Alberto Negrin est l'histoire des 57 journées qui séparent la mort de Falcone de celle de Borsellino. Ce dernier fait le bilan de son existence, de son engagement, en tant que magistrat et qu'homme, de ses victoires et de ses défaites.

Séquence 2

- Problématique : il pericolo di scrivere
- Supports possibles
  - Extraits du livre *La bellezza e l'inferno* de Roberto Saviano (notamment le dernier chapitre « Chi scrive muore »)
  - Citazioni : di Roberto Benigni (« Quando un uomo con la pistola incontra un uomo con la biro, quello con la pistola è un uomo morto . ») o di Antonio Gramsci « Odio gli indifferenti. Credo che vivere voglia dire essere partigiani. Chi vive veramente non può non essere cittadino e partigiano. L'indifferenza è abulia, è parassitismo, è vigliaccheria, non è vita. Perciò odio gli indifferenti. »)

Notion C : espace et échanges

Séquence 1

- Problématique : les origines des mafias, histoire et légendes
- Supports possibles
  - Leonardo Sciascia, in *Avvertenza scritta in occasione dell'uscita il giorno della civetta (1972)*
  - Leonardo Sciascia, in *Mare color del vino*, racconto « Filologia » (disponible aussi dans le manuel d'italien *Orizzonti 3*)
  - Extrait de l'émission et du livre *Vieni via con me,* de et avec Roberto Saviano*,* concernant la légende sur l'origine des mafias (« La storia di Osso, Mastrosso e Carcagnosso »)
  - Extrait de l'enquête *Secondo me la mafia*, de Rosario Sapienza e Manna Elisa, Meltemi edizioni, 1996, "Secondo me la mafia è una parola provocata dalla cattiveria, è una

parola provocata dall'odio, è una parola che ci rovina e che ci fa soffrire, è una parola che ci uccide...". 3914 bambini e ragazzi siciliani, dai 6 ai 16, anni hanno risposto con brevi temi alla domanda "Che cos'è la mafia?". Questo libro ne pubblica una raccolta di oltre 200 "radiografati" dagli analisti del Censis in due snelli saggi introduttivi. (cette enquête est disponible aussi dans le manuel *Leggere il quotidiano per capire il presente*, ed. Le Monnier)

Séquence 2

- Problématique : langages et codes mafieux
- Supports possibles
  - Glossaire + exercices (voir document en annexe 3)
  - L'image des boss mafieux aujourd'hui (code vestimentaire, cadre de vie, façon de se comporter) dans le chapitre « Hollywood » extrait de *Gomorra*, de Roberto Saviano
  - Gestes mafieux : *Learn to speak mafia*, de Giovanni Bruno, 2006, en anglais mais avec de nombreuses photos.
  - Extraits de la pièce *Parole d'onore*, de Attilio Bolzoni, BUR 2008

Quelques exemples de tâches

- **Tâches possibles sur la mafia et la lutte antimafia**
  - Fa' il giornalista: intervista persone intorno a te su quello che sanno della mafia scegliendo delle fasce di età diverse. Proponi una lista di dieci domande con le conoscenze che hai.
  - Costruisci il tuo manifesto contro la Mafia
  - Mostra di flyer anti-mafia: devi partecipare ad un concorso per entrare a fare parte delle associazioni anti-mafia, crea il flyer dell'associazione con logo, slogan, immagine, testo e cinque azioni. I migliori saranno esposti in biblioteca.
  - Costituisci una rassegna stampa sul forte impatto emotivo che hanno avuto in Italia le uccisioni di Falcone e Borsellino.
  - Per la giornata dedicata alle vittime della lotta contro la mafia, preparate una striscia cronologica che rappresenti tutte le vittime che avete studiato (mettete le foto e una didascalia per dire : chi è, che cosa ha fatto d'importante, come e quando è morto)

- **Thèmes de débat/ entraînement à l'argumentation en italien**
  - Mafia e fiction: attraverso i film italiani e americani visti e studiati sull'argomento, perché si può dire che il fenomeno è reso "spettacolare"? Prova a dare una risposta discutendone con i tuoi compagni e confronta le tue idee.
  - Un gruppo rappresenta dei ragazzini dei quartieri poveri di Napoli, che vorrebbero fare parte della mafia : dicono perché può essere vogliono fare parte di un'organizzazione criminale. Un altro gruppo rappresenta i magistrati che danno delle ragioni per non fare parte della mafia.

Des idées pour un travail interdisciplinaire

La pièce *Parole d'onore* sera représentée en italien ou en français ou en anglais et le comédien Marco Gambino peut intervenir en italien ou en français. Ceci peut permettre au professeur d'italien de travailler avec les collègues d'autres disciplines, en impliquant de cette façon, un nombre plus important d'élèves.

- **Avec le professeur d'anglais :**

1. Notion : mythes et héros

Le professeur d'anglais peut travailler soit sur l'image mythique des mafieux aux Etas-Unis par les films *Le parrain* ou *Scarface* soit sur la lutte livrée à la mafia par les films *Donnie Brasco* ou T*he Untaouchables*

Supports : *Le Parrain*, F.F. Coppola ; *Scarface*, B. de Palma ; *Donnie Brasco* de M. Newell ; *The Untaouchables* de B. de Palma

*** Nota bene : Saviano retrace un portrait du vrai Donnie Brasco, dans *La bellezza e l'inferno* (chapitre L'uomo che era Donnie Brasco)

2. Notion : espace et échanges

Le professeur d'anglais peut travailler sur le fait que courant 2012 plusieurs unes sont sorties sur l'influence du clan des « casalesi » aux Etats-Unis

Supports : BBC News, *Naples'Camorra faces resistance from businnes*, by Alan Johnston (et pour le prof d'italien : Repubblica, *Da Napoli a New York, la Camorra ha conquistato l'America. Obama dichiara guerra ai casalesi*, agosto 2012)

- **Avec le professeur d'histoire-géographie :**

- En histoire il est possible de s'appuyer à la thématiques suivante : « Croissance économique, mondialisation et mutations des sociétés depuis le milieu du XIXème siècle ».
- En géographie on peut se rattacher à la thématique « l'Union européenne dans la mondialisation ».

- **Dans le cadre des TPE :**

le développement des mafias et leur « mondialisation » peut être un sujet de recherche pour des élèves de 1ère.

Glossario utile: PICCOLO GLOSSARIO MAFIOSO

* Tratto da *« Leggere il quotidiano per capire il presente »*, Le Monnier *

Fra le molte leggende fiorite intorno all'origine della parola mafia, c'è anche quella che la fa risalire all'invasione francese della Sicilia nel 1282 e derivare dal motto "Morte Alla Francia Italia Anela" o M.A.F.I.A. Più verosimilmente alcuni studiosi la riconducono al nome della tribù araba che si stanzio a Palermo (Mafir), altri al toscano mafia (miseria). Lo studioso del folclore siciliano Giuseppe Pitrè la fa derivare invece dal termine gergo palermitano che in origine significava "baldanza, coraggio, superiorità". Solo nel 1865 la parola venne usata nel suo significato attuale, per indicare una forma particolare di associazione a delinquere. Come tutte le società segrete, la mafia è organizzata secondo una rigida struttura gerarchica, al cui vertice sta la cupola, ovvero l'insieme dei capifamiglia: ogni capofamiglia nomina il sottocapo e i capidecina, che hanno il compito di coordinare gli uomini d'onore o picciotti. Il nucleo di base dell'organizzazione è la famiglia (o cosca, che in dialetto siciliano significa " carciofo" e sta a indicare il rapporto assai stretto fra i membri, uniti tra di loro come le foglie del carciofo), intesa non nel senso dei legami di sangue ma in quello di un gruppo mafioso che controlla una parte di n territorio, un paese o un quartiere di una grande città, mentre l'organismo più importante di Cosa Nostra, la commissione, ha carattere regionale. La mafia è regolata da un codice d'onore, non scritto ma egualmente rispettato, i cui cardini sono l'omertà, ovvero l'assoluta segretezza sulle attività e il funzionamento dell'organizzazione, e l'avvertimento preliminare dell'avversario nel"regolamento dei conti".

- Altri vocaboli utili per parlare dell'argomento:

L'uomo d'onore, l'omertà, il traffico di droga/di stupefacenti, il controllo delle imprese edili, il pizzo, i magistrati, l'attentato, l'omicidio mafioso, la scorta, la condanna all'ergastolo, l'indignazione, la lupara.

Esercizio

Trova le definizioni delle parole

1. Il latitante	A. silenzio della gente : nessuno dice cosa ha visto o sentito
2. Il pentito di mafia	B. La costruzione di edifici
3. Il pizzo	C. La prigione a vita
4. Il sicario	D. Mafioso che collabora con la polizia
5. L'edilizia	E. Persona incriminata che si nasconde dalla polizia
6. L'ergastolo	F. Persona mandata a uccidere qualcuno
7. L'omertà	G. Somma di denaro che i commercianti pagano alla mafia

Filmografia commentata

Film

1961, **Salvatore Giuliano** di Francesco Rosi. La storia del bandito Salvatore Giuliano.
1963, **Le mani sulla città**, di Francesco Rosi. Film sugli abusi edilizi della Camorra negli anni del boom economico.
1968, **Il giorno della civetta**, di Damiano Damiani. Film che prende spunto dall'omonimo romanzo di Leonardo Sciascia.
1985, **Il camorrista**, di Giuseppe Tornatore. Liberamente ispirato dall'ominimo romanzo di Giuseppe Marrazzo, il film racconta la vita di un cammorrista « O' Professore e' Vesuviano », che nella realtà corrisponde al mafioso Raffaele Cutolo.
1989, **Mery per sempre**, di Marco Risi. Ambientato a Palermo, il film racconta le vicende di un prfessore in un carcere minorile, in cui si trova confrontato a ragazzini che, in nome del Codice d'Onore, esprimono sfiducia nello Stato e nelle autorità.
1990, **Ragazzi fuori**, di Marco Risi. È il seguito di Mery per sempre che si svolge, fuori dal carcere, nella città di Palermo.
1990, **Dimenticare Palermo**, di Francesco Rosi. È basato sull'omonimo romanzo della scrittrice francese Edmonde Charles-Roux. Racconta la storia di Carmine Bonavia, giovane newyorchese figlio d'ilmigrati italiani candidato a sindaco di New York, e le sue collusioni con Cosa Nostra.
1993, **La scorta**, di Ricky Tognazzi. Il film è liberamente ispirato ai fatti accaduti al giudice Francesco Taurisano e agli uomini della sua scorta.
1999, **I giudici – Vittime eccellenti**, di Ricky Tognazzi. Film sulle vicende dei giudici Falcone e Borsellino.
2000, **I cento passi**, di Marco Tullio Giordana. Biografia di Peppino Impastato, vittima di Cosa Nostra e il cui funerale fu l'occasione per una prima vera manifestazione anti-mafia. [→ POUR LES PROFS : les éditions Guerra ont consacré à ce film un excellent livret de la série «Quaderni del cinema» qui contient des transcriptions des dialogues et des exercices en plus d'une fiche technique sur le film]
2001, **Luna rossa**, di Antonio Capuano. Il film mostra un pentito che racconta la giudice la storia di una famiglia camorrista, ripropondendo in chiave contemporanea e mafiosa l'Orestea di Eschilo.
2005, **Alla luce del sole**, di Roberto Faenza. Ambientato a Palermo, racconta la storia di Don Dino Puglisi, vittima della mafia.
2007, **La siciliana ribelle,** di Marco Amenta. La storia di Rita, una ragazzina che decide di collaborare con la giustizia per vendicare gli assassini del padre e del fratello, entrambi mafiosi.
2008, **Gomorra**, di Matteo Garrone. Ispirato all'omonimo libro di Roberto Saviano, il film racconta delle storie di camorristi, principalmente nel quartiere napoletano di Scampia.
2008, **Il divo**, di Palo Sorrentino. Il film racconta una parte della vita di Giulio Andreotti, personaggio controverso della politica italiana, e illustra le collusioni Stato-Mafia.
2009, **Fortapasc**, di Marco Risi. Film sulla breve e tragica esistenza del giornalista Giancarlo Siiani.
2010, **Una vita tranquilla**, di Claudio Cupellini. Il film racconta le vicende di un ex-cammorrista, immigrato in Germania, che riceve al visita del figlio lasciato a Napoli intenzionato ad integrare la Camorra.

Documentari

2007, **Biùtiful Cauntry**, di Esmeralda Calabria, Andrea D'Ambrosio e Peppe Ruggiero. Documentario sullo smaltimento dei rifiuti in Campania.
2012, **Uomini Soli**, di Paolo Santolini. Film documentario sulla storia di quattro uomini che hanno lottato contro la mafia in Sicilia (Pio la Torre, Carlo Alberto dalla Chiesa, Giovanni Falcone, Paolo Borsellino).

Sitografia commentata

- **A proposito di Peppino impastato** : www.centroimpastato.it, è un centro di documentazione online su Peppino Impastato. È possiible anche seguire le attualità sulla pagina Facebook di Peppino Impastato ed ascoltare ancora Radio Aut, la radio fondata da Impastato stesso sul sito www.peppinoimpastato.com
- **A proposito di Libera :** http://www.libera.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/22 e http://www.liberanet.org/
- **Addiopizzo :** www.addiopizzo.altervista.org, sito sulla lotta contro il pizzo (possibilità di scaricare volantini e immagini). Addiopizzo è un'associazione di volontariato espressamente apartitica e volutamente "monotematica", il cui campo d'azione specifico, all'interno di un più ampio fronte antimafia, è la promozione di un'economia virtuosa e libera dalla mafia attraverso lo strumento del "consumo critico Addiopizzo".
- **Biblioteca digitale sulla camorra :** http://www.bibliocamorra.altervista.org/, con un dizionario cinematografico e musicale, de percorsi linguistici e un glossario.

Bibliografia commentata

Letteratura sulla mafia

- **Leonardo Sciascia, Il giorno della civetta, 1961:** di questo romanzo breve sulla mafia, apparso per la prima volta nel 1961, ha scritto Leonardo Sciascia: "... ho impiegato addirittura un anno, da un'estate all'altra, per far più corto questo racconto. Ma il risultato cui questo mio lavoro di 'cavare' voleva giungere era rivolto più che a dare misura, essenzialità e ritmo, al racconto, a parare le eventuali e possibili intolleranze di coloro che dalla mia rappresentazione potessero ritenersi, più o meno direttamente, colpiti. Perché in Italia, si sa, non si può scherzare né coi santi né coi fanti: e figuriamoci se, invece che scherzare, si vuole fare sul serio"

- Leonardo Sciascia, Il mare color del vino, 1972: È una raccolta di racconti scritti fra il 1959 e il 1972. Così Sciascia stesso: "... mi pare di avere messo assieme una specie di sommario della mia attività fino ad ora e da cui vien fuori... che in questi anni ho continuato per la mia strada, senza guardare né a destra né a sinistra (e cioè guardando a destra e a sinistra), senza incertezze, senza dubbi, senza crisi (e cioè con molte incertezze, con molti dubbi, con profonde crisi); e che tra il primo e l'ultimo di questi racconti si stabilisce come una circolarità".

- Leonardo Sciascia, La corda pazza, Einaudi, 1970 : Sicilia: «Una terra difficile da governare perché difficile da capire». A questa terra, a tutte le sue «corde» («la seria, la civile, la pazza» scrisse una volta Pirandello), al passato più oscuro come al presente più invadente Sciascia prestò sempre un'attenzione puntuale, appassionata, partecipe e al tempo stesso inflessibile nella descrizione dei mali. E per una volta provò ad articolare tutti questi temi e questi livelli della realtà in un solo libro: questa Corda pazza (1970), che si presenta, rispetto all'isola, «vuote le mani, ma pieni gli occhi del ricordo di lei», come scrisse Ibn Hamdis, poeta arabo-siculo opportunamente citato da Sciascia.

- Roberto Saviano, Gomorra, Mondadori, 2006 : un libro che racconta il potere della camorra, la sua affermazione economica e finanziaria, e la sua potenza militare, la sua metamorfosi in comitato d'affari. Una scrittura in prima persona fatta dal luogo degli agguati, nei negozi e nelle fabbriche dei clan, raccogliendo testimonianze e leggende. La storia parte dalla guerra di Secondigliano, che ha causato 80 morti in poco più di un mese. Una narrazione-reportage che svela i misteri del "Sistema" (così gli affiliati parlano della camorra, termine che nessuno più usa), di un'organizzazione poco conosciuta, creduta sconfitta e che nel silenzio è diventata potentissima superando Cosa Nostra per numero di affiliati e giro d'affari

- Roberto Saviano, La bellezza e l'inferno, Mondadori, 2009 : fra questi poli opposti che richiamano il pensiero di Albert Camus si estende il campo di forze frequentato da Roberto Saviano, il luogo che genera la sua visione della vita, dell'impegno e dell'arte. Introdotti da una prefazione dell'autore, gli scritti raccolti in questo volume tracciano un percorso tanto ricco e

vario quanto riconoscibile e coerente. Dal ragazzo che muove i primi già maturi passi nell'ambito della letteratura e della militanza antimafia fino allo scrittore affermato che viene invitato all'Accademia dei Nobel di Stoccolma e abbracciato dai terremotati in Abruzzo

- Roberto Alajmo, Un lenzuolo contro la mafia, Navarra editore, 2011 : a vent'anni di distanza dalle stragi di Capaci e via D'Amelio, l'esempio di Falcone e Borsellino ci viene riproposto, oggi, da Roberto Alajmo attraverso un libro che racconta in presa diretta quanto avvenne nei mesi successivi a quelle morti che hanno segnato il risveglio delle coscienze di quanti vollero gridare il loro "ora basta". Il "comitato dei lenzuoli", che si formò proprio nei giorni successivi alla strage di Capaci.

<u>Saggistica sulla mafia :</u>

- Attilio Bolzoni, FAQ mafia, Bompiani, 2010 : che cosa è la mafia? Da quanto esiste la mafia? Quando spara? Quando tace? Come uccide e come pensa. Com'era e com'è. Le sue leggi i suoi riti, le sue donne, i suoi capi. E i suoi misteri. Attilio Bolzoni risponde alle domande più semplici e a quelle dimenticate, presentando un ritratto lucido e aggiornato di Cosa Nostra e dei suoi intrecci con la politica e gli apparati. Come è stata raccontata dalla letteratura e dal giornalismo. Come l'hanno rappresentata il cinema e la tivù.

- Raffaele Cantone e Gianluca Di Feo, I Gattopardi, Mondadori, 2011: Il magistrato Raffaele Cantone e il giornalista Gianluca Di Feo tracciano il profilo di uno scenario inquietante: dall'economia alla politica, dalla magistratura alle forze dell'ordine, alla pubblica amministrazione, fino al giro d'affari che ruota intorno al calcio, non c'è ambito della vita pubblica meridionale che non conosca una zona grigia di collusione con la malavita organizzata. In queste pagine Cantone e Di Feo dimostrano, una volta di più, come la sfida della malavita organizzata riguardi non solo il Sud, ma tutto il paese. Una sfida che è possibile vincere, ma che esige innanzitutto il coraggio di riconoscere il nemico anche quando si mimetizza in rassicuranti abiti borghesi.

- Rosaria Capacchione, L'oro della Camorra, BUR, 2008 : Rosaria Capacchione segue da oltre vent'anni le trame nascoste della criminalità organizzata campana e il loro intreccio con la società civile. Da tempo la camorra ha valicato i confini regionali per estendere la propria egemonia su tutta la Penisola. Il 9 giugno 2008 il gip del Tribunale di Napoli deposita la sentenza con la quale, per la prima volta, viene condannato un imprenditore del Nord per associazione camorristica : Aldo Bazzini, il consuocero di Pasquale "bin Laden" Zagaria, fratello di Michele "Capastorta" Zagaria, capo militare dei Casalesi e uno dei latitanti più pericolosi d'Italia. Seguendo questa vicenda giudiziaria, "L'oro della camorra" offre una ricostruzione di un mondo sommerso che non si caratterizza più solo per il sangue versato sulle strade ma che sta assumendo sempre più il controllo dell'imprenditoria italiana, per arrivare a permeare ogni aspetto della nostra economia.

- Danilo Chirico e Alessio Magro, Dimenticati. Vittime della 'ndrangheta, Castelvecchi, 2010 : La storia criminale della 'ndrangheta è affollata di volti comuni, nomi ignoti, e soprattutto, vittime innocenti. Morti ammazzati solo perché nel posto sbagliato al momento sbagliato. «Dimenticati», un libro della Castelvecchi Editore opera di due giovani impegnati in prima fila nella battaglia dell'antimafia culturale e sciale, cerca di restituire a tutti questi volti anonimi un'identità. Come? Raccontando la loro storia, con cura per i dettagli e la giusta dose di pathos. (tratto da Corriere della Sera, 6 maggio 2011).

- **Fabrice Rizzoli, préface de Mario Vaudano, Petit dictionnaire énervé de la mafia**, Editions de l'Opportun, 2012 : Fabrice Rizzoli enquête sur les mafias depuis de nombreuses années. Chercheur, il met sa rigueur à notre service pour que nous puissions y voir plus clair dans le décryptage des mafias qui aiment à œuvrer dans l'ombre pour plus d'efficacité. Puissance, violence, culte du secret, sens de l'honneur, grandes familles et crime organisé se côtoient sans vergogne dans ce dictionnaire énervé.

Travail réalisé par
APIRP (Association des professeurs d'italien de la région parisienne)
en collaboration avec Libera-France
Contacts : apirp@free.fr ; libera.paris@gmail.com